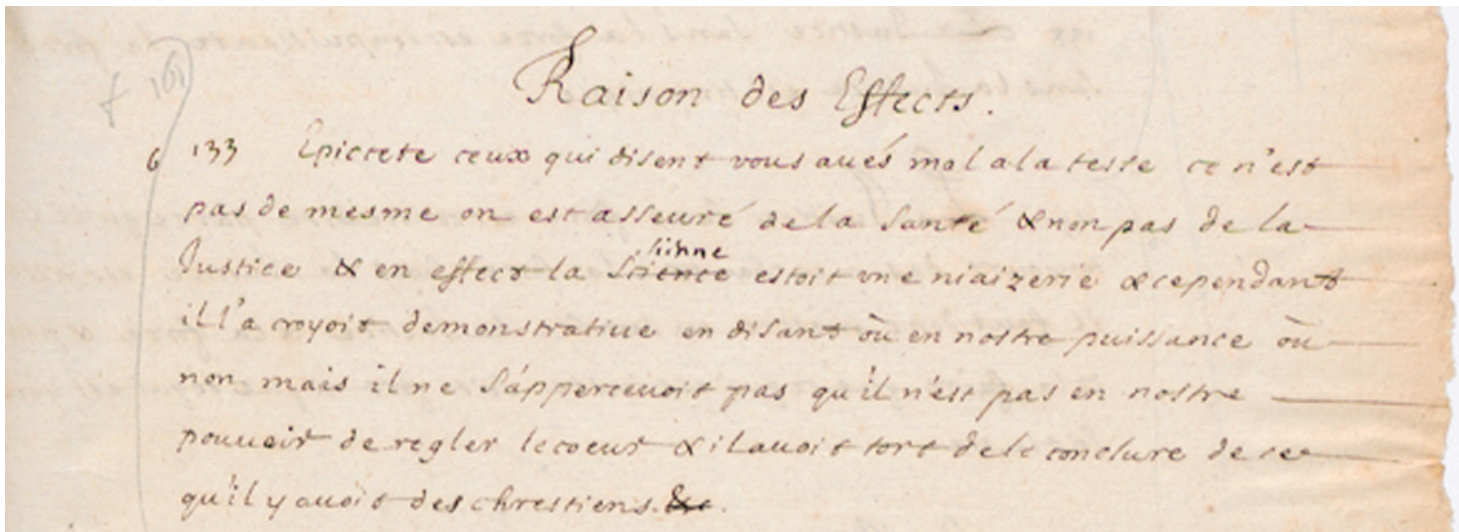
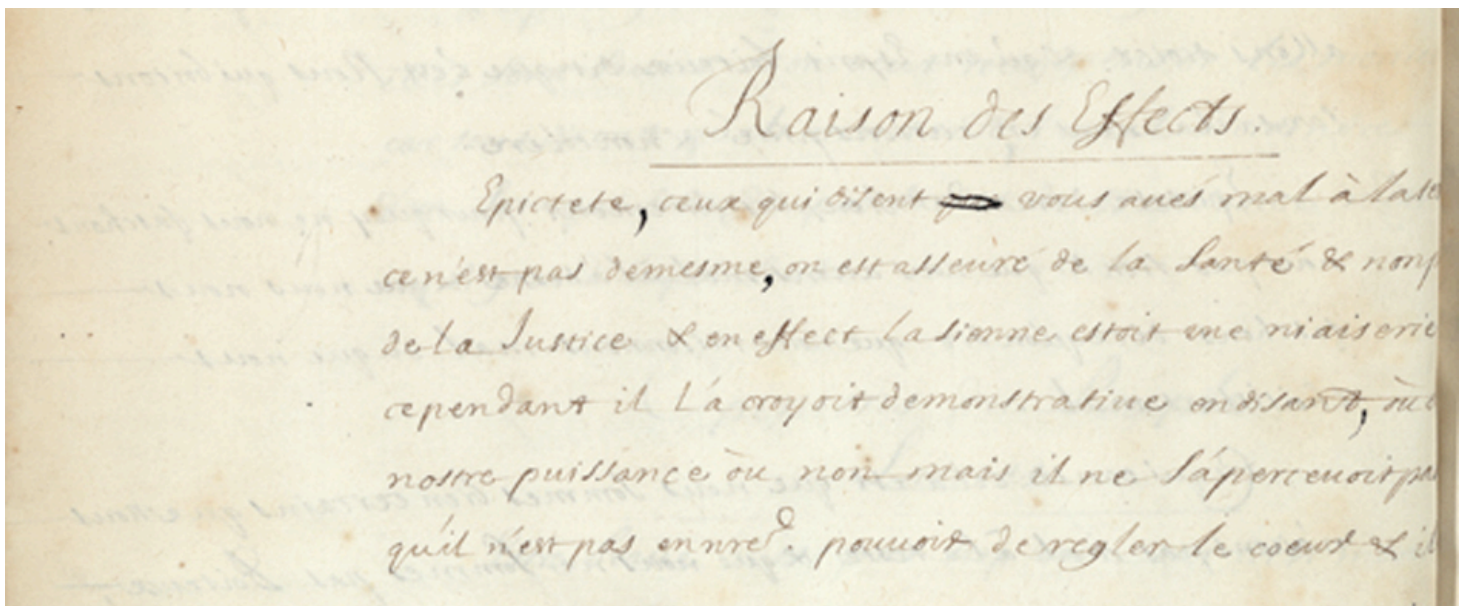


Transcriptions des Copies C₁ et C₂C₁, p. 37C₂, p. 54 (l'image du texte est incomplète à droite)

Raison des Effects.

Epictete, ceux qui disent ~~que~~ vous avez mal à la te[ste]
 ce n'est pas de mesme, on est assure de la Santé & non p[as]
 de la Justice & en effect la sienne estoit une niaiserie [&]
 cependant il l'a croyoit demonstrative en disant, où e[n]
 nostre puissance où non mais il ne s'apercevoit pa[s]
 qu'il n'est pas en nostre pouvoir de regler le cœur & il

C₂, p. 55

Marques ajoutées en marge dans C₁ (concordance au crayon, lettre à la plume) et dans C₂ (J au crayon) et le soulignement des titres dans C₂ : voir la description des Copies C₁ et C₂.

Dans C₁, le copiste avait écrit *science* au lieu de *sienne*. Cette erreur a été corrigée par le réviseur de cette Copie. Le copiste ou le réviseur (encre un peu plus foncée) a ajouté *etc.* à la fin du texte puis l'a barré. D'autre part, le texte n'est pas ponctué.

Le copiste avait écrit *qui disent que* au lieu de *qui disent* dans C₂. Le *que* a été barré par le réviseur de cette Copie. Le texte n'a pas été ponctué par le copiste. C'est ce même réviseur qui a ajouté des virgules après *Epitecte*, *de même* et *en disant* (encre noire).

Les deux Copies transcrivent *vous avez mal à la teste. avez* n'est pas sur le papier qui nous est parvenu. Elles transcrivent *il la croyait démonstrative* alors que la lecture actuelle est *il la croyait démontrer*.

Dans C₁ et C₂ le texte est nettement séparé des autres fragments.